



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM

Số: 079/EB/2024

I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm

Tên tổ chức, cá nhân: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Địa chỉ: Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành phố Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Điện thoại: 028.39958368

Fax: 028.39958423

Mã số doanh nghiệp: 0105696842

II. Thông tin về sản phẩm

1. Tên sản phẩm: **GELATINE - CASINO**

2. Thành phần: Gelatine lợn 100%.

3. Thời hạn sử dụng sản phẩm: 2 năm kể từ ngày sản xuất.

4. Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì:

- Quy cách đóng gói: Khối lượng tịnh: 17 g hoặc khối lượng khác theo nhu cầu khách hàng.
- Chất liệu bao bì: Sản phẩm được đóng gói trong bao bì nhựa PP/PE.

5. Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (sản phẩm nhập khẩu): AGROLIS SAS - 8 Rue Octave Lemenuel, 4330 Sainte Marguerite D'elle, France (Pháp).

III. Mẫu nhãn sản phẩm

Đính kèm (Theo 43/2017/NĐ-CP Nghị định về Nhãn hàng hóa và 111/2021/NĐ-CP Nghị định về Sửa đổi, bổ sung một số điều nghị định số 43/2017/NĐ-CP nhãn hàng hóa).

IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm

1. **Chỉ tiêu kim loại nặng:** theo QCVN 8-2:2011/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với giới hạn ô nhiễm kim loại nặng trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Đơn vị tính	Giới hạn tối đa
1	Chì (Pb)	mg/kg	0,5

2. **Chỉ tiêu vi sinh vật:** theo QCVN 8-3:2012/BYT Quy chuẩn kỹ thuật quốc gia đối với ô nhiễm vi sinh vật trong thực phẩm.

Stt	Tên chỉ tiêu	Kế hoạch lấy mẫu		Giới hạn tối đa cho phép (CFU/g)	
		n	c	m	M
1	<i>Salmonella</i>	5	0	Không phát hiện trong 25 g	

Trong đó:

- n: số mẫu cần lấy từ lô hàng để kiểm nghiệm.
- c: số mẫu tối đa cho phép có kết quả kiểm nghiệm nằm giữa m và M. Trong n mẫu kiểm nghiệm được phép có tối đa c mẫu cho kết quả kiểm nghiệm nằm giữa m và M.
- m: giới hạn dưới, nếu trong n mẫu kiểm nghiệm tất cả các kết quả không vượt quá giá trị m là đạt.
- M: giới hạn trên, nếu trong n mẫu kiểm nghiệm chỉ 01 mẫu cho kết quả vượt quá giá trị M là không đạt.

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 13 tháng 09 năm 2024

ĐẠI DIỆN TÒ CHỨC, CÁ NHÂN

(Ký tên, đóng dấu)



LÊ THỊ MINH TRANG

Giám Đốc Chất lượng



MẪU NHÃN DỰ KIẾN GELATINE - CASINO

Thành phần: Gelatine lợn 100%.

Khối lượng tịnh: 17 g

Dùng chế biến món ăn. Chuẩn bị trước khi chế biến như sau:

- Dùng 3 lá gelatin cho ¼ lít nước. Ngâm lá gelatin trong nước lạnh khoảng 5 đến 10 phút rồi vớt ra để ráo.
- Trộn chúng vào hỗn hợp đã được chuẩn bị, không đun sôi, khuấy đều cho đến khi tan hoàn toàn.

Bảo quản nơi khô ráo thoáng mát, tránh nhiệt độ và độ ẩm. Đậy kín túi sau khi sử dụng.

Ngày sản xuất:

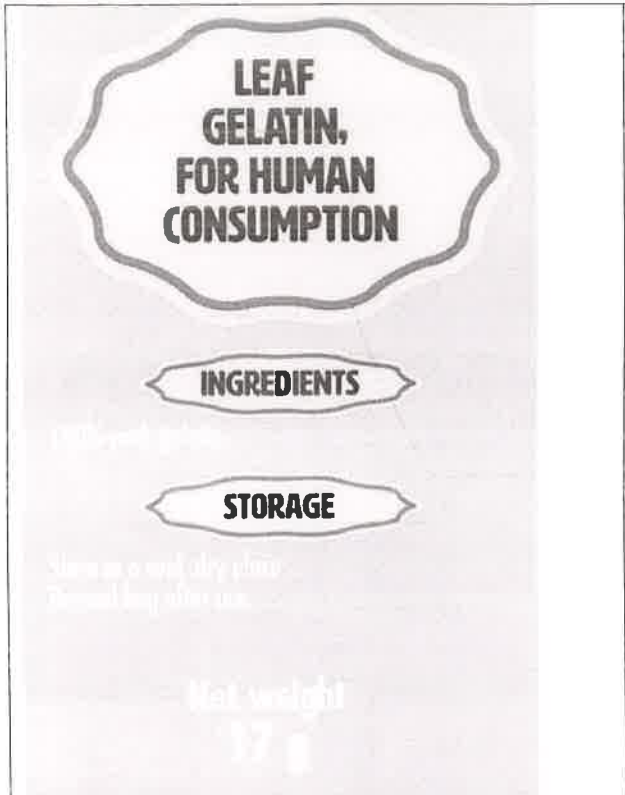


Hạn sử dụng:

Sản xuất bởi: AGROLIS SAS - 8 Rue Octave Lemenuel, 4330 Sainte Marguerite D"elle, France (Pháp).

Nhập khẩu và phân phối bởi: CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB, Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, P. 01, Q. Phú Nhuận, TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam.

Cảnh báo: Không sử dụng sản phẩm nếu có dấu hiệu hư hỏng hoặc hết hạn sử dụng.

Số TCB: 079/EB/2024.

	<p>GELATIN THỰC PHẨM Ở DẠNG LÁ DÀNH CHO CON NGƯỜI TIÊU THỤ</p> <p>THÀNH PHẦN 100% Gelatin lợn</p> <p>BẢO QUẢN Bảo quản nơi khô ráo và thoáng mát Đậy kín túi sau khi sử dụng.</p> <p>Khối lượng tịnh 17 g</p>
	<p>ID=A2CT EMB 14614C</p> <p>[Mã vạch] 3 222475 340437</p> 

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)



Tôi, Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022; cam đoan dịch chính xác giấy tờ/ văn bản này từ tiếng Anh sang tiếng Việt.

Người dịch

Đặng Thị Hiền Mai

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn , tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh, quận Đống Đa, thành phố Hà Nội.

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên, trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật.

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Đặng Thị Hiền Mai, CCCD số: 011300000005 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 02/03/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng Anh sang tiếng Việt .

- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Đặng Thị Hiền Mai;

- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;

- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19215 Quyển số: 01 /2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương



LEAF GELATIN FOR HUMAN CONSUMPTION

INGREDIENTS

100% pure gelatin

STORAGE

Store in a cool, dry place. Do not refrigerate.

Net weight
17 g

0 - 42CT 100% PACLE



3 222475 340437

À recommander des professionnels avant la / M^e de l'UE

DLUO



PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901

GÉLATINE ALIMENTAIRE



9 FEUILLES

Suggestion de présentation



GÉLATINE ALIMENTAIRE EN FEUILLES, DESTINÉE À LA CONSOMMATION HUMAINE

INGREDIENTS

100% gelatine pure

CONSERVATION

À conserver à l'abri de la lumière et de l'humidité. Refracter le mieux après utilisation.

PRÉPARATION

Boirage : 3 feuilles de gelatine avec 1/2 litre de préparation. Faire tremper les feuilles dans de l'eau fraîche 15 à 20 minutes, puis égoutter-les. Incorporer les 3 feuilles préparées dans votre préparation et remuer jusqu'à dissolution complète.



SERVICE CONSOMMATEURS
Satisfait ou remboursé 2 fois

0 800 13 30 16
Service & appel gratuits

Net weight
17 g




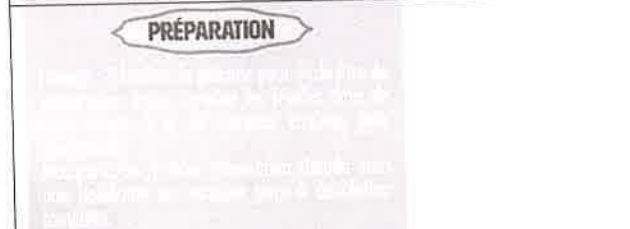


Ngày 08 tháng 08 năm 2024



LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

BẢN DỊCH PHÁP SANG VIỆT

BẢN DỊCH

	<p>Casino SẢN PHẨM CHẤT LƯỢNG TỪ NĂM 1901</p> <p>GELATINE THỰC PHẨM</p>				
	<p>Hình minh họa</p> <p>9 LÁ</p>				
	<p>GELATIN THỰC PHẨM Ở DẠNG LÁ DÀNH CHO CON NGƯỜI TIÊU THỤ</p> <p>THÀNH PHẦN</p> <p>100% Gelatin lợn</p> <p>BẢO QUẢN</p> <p>Bảo quản tránh nhiệt độ và độ ẩm Đậy kín túi sau khi sử dụng.</p>				
	<p>CHUẨN BỊ</p> <p>Lượng dùng: 3 lá gelatin cho ¼ lít nước để chuẩn bị. Ngâm lá gelatin trong nước lạnh khoảng 5 đến 10 phút rồi vớt ra để ráo. Trộn chúng vào hỗn hợp đã được chuẩn bị của bạn, nhưng không đun sôi, khuấy đều cho đến khi tan hoàn toàn.</p>				
	<table border="1"> <tr> <td>PHÂN LOẠI DỄ DÀNG</td> <td>TÚI</td> <td>THÙNG RÁC PHÂN LOẠI</td> </tr> </table>	PHÂN LOẠI DỄ DÀNG	TÚI	THÙNG RÁC PHÂN LOẠI	<p>DỊCH VỤ KHÁCH HÀNG Hài lòng hoặc hoàn tiền gấp 2 0 800 13 30 16 Dịch vụ & cuộc gọi miễn phí Tìm kiếm thông tin tại www.produits-casino.fr Phân phối bởi Casino 1, Cours Antoine Guichard 42008 Saint-Etienne Cedex 1. FR 14.614.852 CE Khối lượng tịnh 17 g</p>
PHÂN LOẠI DỄ DÀNG	TÚI	THÙNG RÁC PHÂN LOẠI			
	<p>ID=A2CT EMB 14614C</p> <p>[Mã vạch] 3 222475 340437</p> <p>Hạn sử dụng/ Số lô:</p>				

VĂN P
CÔNG
NGUY
D. ĐÔNG Đ

Ngày 08 tháng 08 năm 2024
CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB
LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng
(đã ký và đóng dấu)

Signature

Tôi, Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022; Cam đoan dịch chính xác giấy tờ văn bản này từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt**.

Người dịch

Trịnh Hiếu Minh

LỜI CHỨNG CỦA CÔNG CHỨNG VIÊN

Hôm nay, ngày 04 tháng 09 năm 2024 (Ngày mùng bốn tháng chín, năm hai nghìn không trăm hai mươi bốn)

Tại, Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, địa chỉ tại số 165 Giảng Võ, phường Cát Linh , thành phố Hà Nội .

Tôi, *Vũ Thị Phương* - Công chứng viên , trong phạm vi trách nhiệm của mình theo quy định của pháp luật .

CHỨNG NHẬN

- Bản dịch này do bà Trịnh Hiếu Minh, Căn cước công dân số: 038300031942 do Cục Cảnh sát Quản lý Hành chính về Trật tự Xã hội cấp ngày 07/01/2022, là cộng tác viên phiên dịch của Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ, thành phố Hà Nội, đã dịch từ tiếng **Pháp sang tiếng Việt** .
- Chữ ký trong bản dịch đúng là chữ ký của bà Trịnh Hiếu Minh;
- Nội dung của bản dịch chính xác, không vi phạm pháp luật, không trái với đạo đức xã hội;
- Văn bản công chứng này được lập thành 03 bản chính, mỗi bản gồm 02 tờ, 02 trang, lưu một (1) bản tại Văn phòng Công chứng Nguyễn Huệ , thành phố Hà Nội.

Số công chứng: 19214 Quyển số: 01/2024 TP/CC-SCC/BD

CÔNG CHỨNG VIÊN



Vũ Thị Phương





LEAF GELATIN FOR HUMAN CONSUMPTION

INGREDIENTS

STORAGE

Net weight 17 g

3 222475 340437

DLUO

Casino
PRODUITS DE QUALITÉ DEPUIS 1901



GÉLATINE ALIMENTAIRE

9 FEUILLES

GÉLATINE ALIMENTAIRE EN FEUILLES, DESTINÉE À LA CONSOMMATION HUMAINE

INGRÉDIENTS

CONSERVATION

PRÉPARATION

LE TRU + FACILE SACHET

0 800 13 30 16
Service & appel gratuits

Poids net 17 g

Ngày 08 tháng 08 năm 2024



LÊ THỊ MINH TRANG
Giám Đốc Chất Lượng

TEST REPORT
BÁO CÁO THỬ NGHIỆM

Report No./ Số báo cáo:

24-225515

Revision: 00

Company/ Công ty:

CÔNG TY TNHH DỊCH VỤ EB

Address/ Địa chỉ:

Số 163, Đường Phan Đăng Lưu, Phường 01, Quận Phú Nhuận, Thành Phố Hồ Chí Minh,
Việt Nam

Report Issued: 31-Aug-2024

BVAQ Reference: 24-225515

Sample(s) Received: 23-Aug-2024

Ngày phát hành báo cáo

Tham chiếu BVAQ

Ngày nhận mẫu

Testing Period/ Thời gian phân tích: 24-Aug-2024 to 31-Aug-2024

Results - Kết quả

The testing results are valid on the sample(s) as received/ Kết quả phân tích chỉ có giá trị trên mẫu kiểm nhận được.

Customer Sample Name/ Tên mẫu: Gelatine - Casino

Lab ID: 24-225515-1

Sample Description/ Mô tả mẫu: Sample in plastic bag/ Mẫu đựng trong túi nhựa

Sample Condition/ Tình trạng mẫu: Acceptable/ Chấp nhận

Test Chỉ tiêu	Result Kết quả	Unit Đơn vị	Method Phương pháp phân tích
Salmonella spp.	Not Detected/Không phát hiện	/25 g	ISO 6579-1:2017/Amd.1:2020
Chì/ Lead (Pb)	<MQL=0.01	mg/kg	AOAC 2013.06

Remark/ Ghi chú: Nil/ Không

OPERATION MANAGER

NGUYEN DUY TIEN

BVAQ MANAGER



NGUYEN HIEP